

MARDI, 6 OCTOBRE 2026

09:35 –
10:00

*Un cœur et des passions : Rousseau, une éthique animale
avant la lettre ?*
Ignacio Ramos Gay
(Universitat de València – UV, Espagne)

10:00 –
10:25

*Zaragozan aurkitutako eskuizkribua edo nola desegin
Ilustrazioaren korapiloa*
Inmaculada Barrena Cañete
(Euskal Herriko Unibertsitatea – EHU)

FEMMES, AUTORITÉ, ÉMANCIPATION

Modérateur : Juan Manuel Ibeas-Altamira

10:25 –
10:50

*Lire, traduire, légitimer : l'autorité pédagogique des femmes
françaises dans la presse espagnole (1760-1800)*
Beatriz Onandía Ruiz
(Euskal Herriko Unibertsitatea – EHU)

10:50 –
11:15

*De la femme des Lumières à la femme vieillissante : corps, âge
et émancipation dans une perspective contemporaine*
Iraide Pérez Blanco
(Euskal Herriko Unibertsitatea – EHU)

11:15 –
11:45

Pause-café

11:45 –
12:00

¿Por qué traducir hoy la literatura francesa del siglo XVIII?
Lydia Vázquez Jiménez
(Euskal Herriko Unibertsitatea – EHU)

12:00 –
13:00

CONFÉRENCE PLÉNIÈRE

El siglo XVIII en imágenes
Antonio Altarriba Ordóñez

CONFÉRENCE DE CLÔTURE

13:00 –
13:45

CONFÉRENCE PLÉNIÈRE
*Références intertextuelles du XVIII^e siècle dans la production
littéraire de Marcel Prévost*
Jordi Luengo López
(Universidad Pablo de Olavide – UPO, Espagne)

13:45 –
14:00

Clôture du colloque

Comité d'organisation

Ane Fernández San Martín
ane.fernandez@ehu.eus

Eduardo San Martín Fermín
eduardo.sanmartin@ehu.eus

Comité scientifique

Christophe Martin
(Sorbonne Université)

María Elisa Alonso García
(Université de Lorraine)

Jean-Christophe Abramovici
(Sorbonne Université)

Verónica Trujillo-González
(Université de Las Palmas de Gran
Canaria)



Filologia
eta Historia
Saila
Departamento
de Filología
e Historia



LETREN
FAKULTATEA
FACULTAD
DE LETRAS

I Colloque International

Démêler les *Lumières* : regards croisés sur le XVIII^e siècle



5 - 6
octobre 2026



Salón de Actos
Centro de Investigación
Micaela Portilla

Facultad de Letras,
Vitoria-Gasteiz
Université du Pays Basque





I Colloque International
« Démêler les *Lumières* :
regards croisés sur le XVIII   siècle »

5-6 octobre 2026

Salón de Actos - Centro de Investigación Micaela Portilla
Vitoria-Gasteiz
Université du Pays Basque / Euskal Herriko Unibertsitatea (EHU)

LUNDI, 5 OCTOBRE 2026

09:00 – 09:10 Ouverture du colloque

09:10 – 10:00 **CONFÉRENCE PLÉNIÈRE**
*Démêler ou complexifier les Lumières ?
Une approche conjointe de leur pluralité*
Magali Fourgnaud & Christophe Miqu  u
(Université de Bordeaux, France)

**DIDEROT ET L'ENCYCLOPÉDIE :
HÉRITAGES ET ACTUALITÉS**
Modérateur : Juan Manuel Ibeas-Altamira

10:00 – 10:25 *De l'Arbre des connaissances à l'algorithme
génératif : l'Encyclopédie de Diderot face
   l'Intelligence Artificielle*
Ayman Mestahi
(Université Abdelmalek Essa  di, Maroc)

10:25 – 10:50 *Diderot's not dead*
Marina Ruiz Cano
(Université Paris-Nanterre, France)

10:50 – 11:20 Pause-café



LITTÉRATURE, ÉCRITURE ET ÉMANCIPATION
Modératrice: Lydia Vázquez Jiménez

11:20 – 11:45 *Recuperar a Christine de Pizan: de la erudici  n
a la genealog  a femenina*
Dulce M   González Doreste
(Universidad de La Laguna – ULL, Espagne)

11:45 – 12:10 *Pour une autonomie sans genre : les limites
de l'émancipation dans la fiction libertine
du XVIII   siècle*
Claudia Pena López
(Universidad de Valladolid – UVa, Espagne)

12:10 – 12:35 *La réécriture des topoi dans la poésie d'André Chénier :
le paradoxe d'une modernité d'inspiration classique*
Irene Fernández Aranaz
(Universidad de Oviedo – UNIOVI, Espagne)

13:00 – 14:30 Déjeuner

SAVOIRS, CIRCULATIONS ET RÉCEPTIONS CULTURELLES
Modératrice : Beatriz Onandia Ruiz

14:30 – 14:55 *Le Mercure de France : un espace de réflexion
  pist  mique (1740-1750)*
L  a Kipfm  ller
(Université de Fribourg, Suisse)

14:55 – 15:20 *L'Encyclopédie et ses vies ultérieures*
Amirpasha Tavakkoli
(Sciences Po Paris, France)

15:20 – 15:45 *Censure et circulation des savoirs : les femmes auteures
face à la Librairie dans la seconde moitié du XVIII   siècle*
Pascale Couturier-Rose
(Université d'Ottawa, Canada)



RÉCEPTION DES LUMIÈRES DANS LA PÉNINSULE IBÉRIQUE
Modératrice: Ane Fernández

15:45 – 16:10 *Benito Jerónimo Feij  o, filósofo: un estudio sobre
su recepción*
Eduardo Zazo
(Universidad Autónoma de Madrid – UAM, Espagne)

16:10 – 16:35 *L'esprit des Lumières chez Marivaux et sa fortune
sur la scène portugaise contemporaine*
Ana Clara Santos
(Universidade do Algarve – UALG, Portugal)

16:35 – 16:50 Pause-café

POLITIQUE, SOCIÉTÉ ET AVENIR DES LUMIÈRES
Modérateur : Eduardo San Martín

16:50 – 17:15 *Nature et Culture : peut-on toujours croire que
« l'homme naît bon, mais que la société le corrompt » ?*
Yves Laberge
(Université d'Ottawa, Canada)

17:15 – 17:40 *Regards croisés sur l'avenir des Lumières*
Marc-André Bernier
(Université du Québec Trois-Rivières, Canada)

17:40 – 17:45 Clôture de la première journée

MARDI, 6 OCTOBRE 2026

09:00 – 09:10 Ouverture de la deuxième journée du colloque

HÉRITAGES, TRANSFORMATIONS ET RELECTURES DES LUMIÈRES
Modératrice : Iraide Pérez Blanco

09:10 – 09:35 *De la picaresque à la politesse : héritages espagnols
dans Le Paysan parvenu de Marivaux*
Juan Manuel Ibeas-Altamira
(Euskal Herriko Unibertsitatea – EHU)

